

李鉴修◎著



文化软实力 与 对外宣传

关键词：文化软实力 对外宣传 国家形象 话语权 文明对话

光明日报出版社

李鉴修◎著



文化软实力 与 对外宣传

关键词：文化软实力 对外宣传 国家形象 话语权 文明对话

光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

文化软实力与对外宣传 / 李鉴修著. —北京: 光明日报出版社, 2013. 8

ISBN 978 - 7 - 5112 - 5251 - 7

I. ①文… II. ①李… III. ①文化事业 - 建设 - 研究 - 中国②文化宣传 - 对外政策 - 研究 - 中国 IV. ①G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 196980 号

文化软实力与对外宣传

著 者: 李鉴修

出版人: 朱 庆

终 审: 孙献涛

责任编辑: 曹美娜

版式设计: 苏玉敏

责任校对: 王 双

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区 (原崇文区) 珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010 - 67078248 (咨询), 67078945 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010 - 67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn/>

E - mail: gmcbs@gmw.cn, caomeina@gmw.cn

法律顾问: 北京市洪范广住律师事务所徐波律师

印 刷: 北京毅峰迅捷印刷有限公司

装 订: 北京毅峰迅捷印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 880 × 1230 毫米 1/32

字 数: 200 千字 印 张: 8

版 次: 2013 年 8 月北京第 1 版 印 次: 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5112 - 5251 - 7

定 价: 26.00 元

版权所有 翻印必究

内容摘要

人类生存和发展的历史是文化的历史，全球化的发展使世界进入文化软实力竞争时代，文明“冲突”与文明“共融”的论争此起彼伏。作为发展中的大国，中国的崛起令世界瞩目，也引起一些国家的焦虑和担忧，产生了诸如“中国威胁论”等论调。怎样向世界说明中国，已经成为刻不容缓的重要任务。本课题适应这一现实需要而作，具有重要的理论价值和实践意义。

文化软实力与对外宣传研究是一个涵涉面非常广泛的课题，二者各有自己的理论体系和范畴，但二者之间又有着非常紧密的相互促进的关系。在全球化条件下，文化软实力与对外宣传都面临着全新的形势和问题，二者之间彼此相互借重的关系，超过了其中单方依赖的关系。因此，解决好这一课题，既要立足自身发展，又要有世界眼光，从多角度、多侧面对文化软实力和对外宣传及其关系进行认真梳理和探讨，把握面临的问题和挑战，通过提高文化软实力，夯实对外宣传基础，提高对外宣传的文化底蕴。也通过加强对外宣传，塑造中国文化大国形象，掌握对外宣传话语权，促进世界文明对话和交流，实现“各美其美、美人之美、美美与共、天下大同”的理想。

该书除导论和结语外，可以分为三个部分，六个章节。第一部分即第一章，是对文化软实力和对外宣传理论体系和范畴进行分析，对现实中存在争议的方面提出了自己的观点，这一部分还对其相互关系进行了论证，从而，为论文的逻辑展开确定了主线和基调。第二部分即第二章，主要论述了世界进入文化软实力竞争时代的历史必然性及其主要特征，论证了文化软实力竞争对外宣工作提出的新要求，探讨了文化软实力语境下对外宣传面临的新形势和新

问题。这一部分奠定了论文展开的主要架构。第三部分包括第三、四、五、六章，内容上照应了前两章提出的问题，并着眼于解决问题。从坚持文化自觉以提升对外宣传中的国家形象、倡行道义准则以掌握对外宣传中的话语权、促进文明对话以扩大文化影响力、构建对外宣传新格局以提高对外传播水平等方面，提出了文化软实力与对外宣传相互促进的一系列观点、对策和建议。

第一，从广义上对文化软实力和对外宣传的概念及其关系做了界定。认为文化软实力是建立在传承我国传统文化、借鉴其他文明优秀文化和发展社会主义先进文化基础之上的，以物态文化、制度文化、行为文化和精神文化形式对国内外民众产生潜移默化作用的凝聚力、竞争力和影响力。对外宣传是立足自身文化传统，善于运用对外宣传受众的文化思维 and 习惯，就国内事务和国际事务而进行的对外信息传播和交流活动。目的是增进各国人民对中国的了解、理解、尊重和友谊，提升中国的文化软实力，创造有利于中国特色社会主义建设的国际环境。二者的关系是：文化构成了对外宣传的内容、背景、灵魂和源泉。对外宣传又体现、张扬和重塑着文化。文化软实力在对外宣传中发挥效力，扩大影响，对外宣传也因文化软实力而丰富和生动。

第二，论证了世界进入文化软实力时代的历史必然性。阐述了文化软实力竞争中世界各国的文化战略，指出了文化软实力竞争在对外宣传上体现出的鲜明时代特征，即话语权的争夺性、思想的交互性、意识形态对抗的隐蔽性、价值取向的选择性、道义的至上性、形象的可塑性几个方面，探讨了文化软实力竞争语境下对外宣传面临的问题和挑战。

第三，从文化软实力和对外宣传的关系出发，论证了文化自觉和国家形象的关系。认为只有坚持文化自觉，把中华文化发扬光大，提高文化软实力，增强对外宣传的文化底蕴，才能在对外宣传中提升国家形象。

第四，提出道义准则是对外宣传掌握话语权的关键。认为道义准则作为文化核心价值取向和本质内涵的反映，构成了对外宣传的基础。强调要严格遵循有利于国际行为的道义准则，着力倡导和践行符合时代要求的道义准则与核心价值，在对外宣传中占领道义制

高点,掌握文化话语权,为我国经济社会发展营造有利的国际氛围。

第五,从认识世界文化多样性出发,提出文明对话与交流是文化发展的动力。认为在对外宣传实践中,必须总结人类文明对话和交流的历史经验,正确把握文明对话和交流的时代特征,积极倡导各种文明长期共存、取长补短、求同存异、共同发展的理念,推动不同文明之间的对话和交流,消除文化误解,促进各种文明和谐发展。

第六,探讨了如何构建对外宣传新格局以提高对外传播水平的问题。认为必须针对新形势下文化软实力竞争对外宣工作提出的新挑战,树立对外宣传新理念,创新对外宣传内容和方法,完善对外宣传的体制和机制,切实提高对外传播能力和水平。

关键词: 软实力, 对外宣传, 国家形象, 话语权, 文明对话

Abstract

The history of human's survival and development is that of culture. With the steps of globalization, the world is symbolized by the competition of the soft power of culture. The debate between the theory of civilization conflict and the theory of civilization communion has come one and another. As a large developing country, China's rise attracted world-wide attention and caused anxiety and concern in some countries, resulting in such arguments as "China's threat" and others. How do we tell the world what China is really like has become an urgently important task. For the purpose of conducting the research on this issue, the thesis means important theoretical and practical significance.

The topic on the soft power of culture and the publicity is more of a wide-ranged issue. Both of them have their own theoretical system and scope, but bear very close and mutually reinforcing relationship. Under the conditions of globalization, The soft power of culture and the Publicity are facing a new situation. The relationship between them is more mutual-dependence than uni-dependence. Therefore, to solve this issue, it is necessary to base on their own development and also to have a world perspective. And it is also necessary to earnestly sort out and explore their relationship from many angles and sides, locating the problems and challenges facing us. We should try our uttermost to improve China's image, gain the media discourse power and advance the dialogue among various civilizations by mutual-promotion of the soft power and the publicity, realizing the ideal aim: "Only by cherishing one's own culture, cherishing other's culture and cherishing each other's cultures, can

human share the harmony of cultures.”

Besides the preface and the conclusion, the thesis consists of another three parts including six chapters. The first part, also the First Chapter, provides the analysis and arguments on the theoretical system and the scope of the soft power of culture and the publicity, as well as their relationship, putting forward some points of view on some controversial issues. This part lays a solid foundation for the thesis' s logical main idea and its background. The second part, also Chapter Two, demonstrates the historical inevitability of the era of soft power competition and its main features. This part predicts the main structure, by discussing the new requirements, the new situations and problems. The third part is made up of Chapter Three, Chapter Four, Chapter Five and Chapter Six. This part tries to care of the first two chapters, focusing on the solution of the raised issues and problems, by way of bearing cultural consciousness to enhance the national image in the publicity, advocating and practicing moral standards to gain the media discourse power, promoting dialogue among civilizations to expand Chinese cultural influence, and shaping the new deployment of publicity to improve the public communication.

The main ideas are as follows:

Chapter One deals with the definition of the publicity and their relations in the broad sense: the soft power of culture is built on the heritage of traditional culture, other cultures and the development of socialist culture. It exerts cohesion, competitiveness and influence on the people home and abroad in the state of material culture, spiritual culture, system culture and behavioral culture. The Publicity refers to the activities of communication and information exchange on the domestic affairs and international affairs, based on its own cultural traditions and the understandable application of foreign victims. For the purpose of enhancing the knowledge, understanding, respect and friendship of China, enhancing China's soft power of culture, creating a favorable international environment for the socialist construction with Chinese characteristics. Relationship between the two is: culture constitutes the content of external pub-

licity, background, soul and source. Publicity shows, displays and reshapes culture. Cultural soft power exerts its influence in publicity, and thus, publicity becomes abundantly and vividly different.

Chapter Two demonstrates the historical inevitability of the era of soft power competition. By illustrating the competition in the world cultural strategy, the thesis points out the distinctive characteristics reflecting on the publicity, that is, the struggle of the media discourse power, interactive of thinking, the hidden ideological confrontation, the selectivity of the value orientation, the supremacy of morality and the plasticity of the image, etc.. Besides, the problems and challenges coming up in the cultural competition also get thorough description.

Chapter Three argues about the mutual – advanced relationship between cultural awareness and China' image, holding that only by adhering to cultural awareness, and carrying forward the Chinese culture to improve the cultural soft power and lay a solid foundation for the publicity, can the national image be enhanced in public communication.

Chapter Four considers that the moral criterion is the key to the media discourse power, arguing that the moral norms reflect the cultural core values and essential value in forming the basis of the publicity. It illustrates that advocacy and practice of moral norms and core values must be recognized and supported in the international affairs, so as to occupy the moral high ground, grasp the cultural discourse, and create a favorable international atmosphere for the economic and social development of our country

Chapter Five proposes that dialogue among civilizations and the cultural exchange is the drive for cultural development, owing to the understanding of the world culture diversity. In the practice of publicity, we must sum up the historical experience from the dialogue and exchange of human civilization, grasp the traits of the times and promote the idea of the long – term coexistence of different civilizations, learning from each other, seeking common ground and promoting common development. The elimination of cultural misconceptions and the harmonious development of

all civilizations lie in the dialogue and communication.

Chapter Six discusses how to build a new pattern of the publicity to improve the level of external communication issues. It is emphasized that the new ideas, innovative content and methods as well as perfect institution are vital factors to the solution of the challenges. Only in that way can we improve the publicity effectively and sufficiently.

Key words: the soft power of culture, publicity, national image, media discourse power, dialogue among civilizations

目 录

导 论	(1)
第一节 研究的背景和意义	(1)
一、研究背景	(1)
二、研究意义	(4)
第二节 文献综述	(6)
一、文化软实力文献综述	(6)
二、对外宣传研究综述	(22)
第三节 基本思路与研究方法	(34)
一、基本思路	(34)
二、研究方法	(34)
第四节 主要内容和课题创新	(36)
一、主要内容	(36)
二、课题创新	(38)
第一章 文化软实力与对外宣传的理论分析	(40)
第一节 文化软实力	(40)
一、“软实力”概念和影响	(40)
二、文化软实力的界定和涵涉	(48)
第二节 对外宣传工作	(61)
一、对外宣传的演进与对外宣传工作的历程	(61)
二、对外宣传的指涉与特点	(65)
三、对外宣传的体系与职能	(68)
第三节 文化软实力与对外宣传之间的关系	(71)
一、文化软实力是对外宣传的基础和前提	(71)

- 二、对外宣传是文化软实力提升的重要途径 (72)
- 三、文化软实力与对外宣传双向促进 (72)

第二章 文化软实力语境下对外宣传面临的新形势 (74)

第一节 世界进入文化软实力时代 (74)

- 一、文化软实力时代的缘起 (75)
- 二、文化软实力时代的发展脉络与特征 (77)
- 三、文化软实力时代文化战略比较 (78)

第二节 文化软实力竞争对对外宣传带来的挑战 (98)

- 一、文化软实力竞争是多极化国际新格局的大趋势
..... (98)
- 二、文化软实力竞争在对外宣传上的体现 (101)
- 三、文化软实力语境下对外宣传面临的问题 (114)

第三章 坚持文化自觉以提升对外宣传中的国家形象 (125)

第一节 文化自觉与国家形象 (126)

- 一、文化自觉 (126)
- 二、国家形象 (128)
- 三、以文化自觉优化对外宣传中的国家形象 (131)

第二节 整合文化资源 塑造国家形象 (136)

- 一、在弘扬民族精神中塑造国家形象 (136)
- 二、在推进文化系统创新中塑造国家形象 (138)
- 三、在确立文化发展战略中塑造国家形象 (140)

第三节 推动文化“走出去”传播国家形象 (143)

- 一、塑造文化产业“走出去”的中国风格 (144)
- 二、提升文化产业“走出去”的内涵和品味 (145)
- 三、突破西方“误读”和“歪曲”中国的文化屏障
..... (146)

第四章 倡行道义准则以掌握对外宣传话语权 (148)

第一节 话语权竞争的时代特征 (148)

- 一、对宣传内容的定义权 (149)

二、在对外宣传上的议程设置权·····	(150)
三、对重大事件的评议裁判权·····	(152)
第二节 道义准则是掌握对外宣传话语权的关键·····	(152)
一、道义准则反映文化的本质与核心·····	(152)
二、道义准则是承载国家文化形象的依据和标志 ·····	(155)
三、道义准则规范对外宣传行为的意图和疆界·····	(156)
第三节 以道义准则掌握对外宣传话语权的对策建议 ·····	(159)
一、严格遵循有利于国际行为的道义准则·····	(160)
二、积极倡行符合时代要求的价值标准·····	(161)
三、积极参与国际话语权竞争·····	(164)
第五章 促进文明对话以扩大文化影响力·····	(167)
第一节 文明对话与交流是文化发展的动力·····	(167)
一、文化多样性的存在依据·····	(167)
二、价值语境中的文明对话与交流·····	(170)
三、历史视野中的文明对话和交流·····	(171)
第二节 文明对话与交流的时代特征·····	(176)
一、“西强我弱”的交流格局·····	(176)
二、不平衡的交流趋势·····	(178)
三、文化霸权主义盛行·····	(178)
四、保护文化多样性的世界共识·····	(179)
第三节 促进文明对话与交流的对策建议·····	(180)
一、坚持文化多元主义,相互尊重和学习·····	(181)
二、立足中华文化,打造文明对话平台和机制·····	(183)
三、坚持“和而不同”,谋求共同发展·····	(184)
四、借鉴历史经验,升华文明对话·····	(187)
第六章 构建外宣新格局以提高对外传播水平·····	(189)
第一节 树立新的对外宣传理念·····	(189)
一、树立开放理念·····	(190)

二、树立互动理念·····	(190)
三、树立差异理念·····	(191)
四、树立创新理念·····	(192)
五、树立协调理念·····	(193)
第二节 创新对外宣传的内容和方法·····	(194)
一、创新对外宣传的内容·····	(194)
二、创新对外宣传的方法·····	(197)
第三节 完善对外宣传体制和机制·····	(205)
一、完善对外宣传管理体制·····	(206)
二、建立运转协调的对外宣传长效机制·····	(207)
三、完善对外宣传人才队伍激励机制·····	(209)
结 语·····	(211)
参考文献·····	(213)
后 记·····	(236)

导 论

第一节 研究的背景和意义

一、研究背景

人类生存和发展的历史是以文明和文化的形式来记载的。五千多年的文明史，随着生产力的发展和社会生产关系的变革，经历了原始文明、农耕文明、工业文明三个阶段。在 20 世纪下半叶，随着新的高精尖科技成果的问世，人类文明上升到一个新阶段，尤其是信息技术（计算机技术、通信技术、互联网技术等）的迅猛发展，标志着人类已经开始进入“信息文明”时代。

迄今为止，人类在每一次文明的转型中，都伴随着激烈的社会动荡和思想斗争，甚至大规模的杀伐征战，导致国家、民族和社会关系的重大调整和重组。每一次文明的转型，既将人类生产力提升到一个新的、更高的水平，加速社会的变革和发展，但也会掀起新一轮的、更加激烈的竞争，加剧对资源的消耗和对自然的破坏。

冷战结束后，经济全球化的进程加速，成为一种势不可挡的“世界潮流”，从经济领域逐步扩展、蔓延到社会、政治和文化领域，出现了马克思曾经预言的关于资本发展的现象。科技进步带来了便捷的交通运输和通讯，特别是互联网的出现和普及，大大地缩短了人类的地理和心理距离，有力地促进了国际贸易、人员往来和信息交流。国家之间和地区之间的联系越来越密切，相互联系和依赖性不断增强，整个世界越来越成为麦克卢汉所说的“地球村”。

全球化时代提供了前所未有的发展机遇，同时，也蕴涵着各种

各样的严峻挑战和风险,出现了许多过去未曾遇到的尖锐问题、困难、矛盾、冲突甚至危机。和平与发展是我们的时代主题,是当今世界所面临的最迫切的问题,而这两大问题的解决需要有良好的国际环境和各方的共同努力,需要推进世界和谐发展。但是,世界并不太平,无节制的资源掠夺与地球资源的有限性矛盾越来越尖锐,全球范围内生态危机持续恶化,气候急剧变暖酿成了严重的自然灾害,人口爆炸,地球和可再生资源 and 能源日益短缺,霸权主义和单边主义横行,国际不平等和社会不公正加剧,贫富两极分化更加严重,不同宗教信仰、价值观、文化、种族和生活方式之间的冲突愈演愈烈,恐怖主义迅速蔓延,等等,所有这一切,造成了各种混乱而危险的局面,成为人类必须面对的紧迫问题。在世界上存在多种文化差异的情况下,如何认识和处理各种不同文明之间的关系,以共同应对人类所面临的挑战,这不仅挑战人类经验,而且挑战人类智慧。不仅具有理论意义,而且具有实际意义。

从两级对峙到苏联解体的现实中,人们第一次真切地认识到文化对国家的意义。一个国家、一个民族要想在世界舞台上占有一席之地和发挥作用,不仅要依靠经济和军事实力,也需要有强大的“软实力”。美国学者约瑟夫·奈在研究美国实力时,提出了“软实力”理论,在世界上引起强烈反响和争论。同时,国际学术界还接连产生了形形色色的有关文明理论,如亨廷顿的“文明冲突论”、福山的“历史终结论”、萨伊德的“后殖民理论”以及“后现代主义理论”等等,探讨文明和文化的力量对未来世界发展进程的重要影响。

在漫长的历史发展中,各个时代、各个地区、各个民族创造了丰富多彩的文化。这些文化在满足人类精神需要和表达人类思想感情方面有其共性,但由于自然环境和社会历史发展背景的差异,各种文化在表现方式上又呈现出特殊性。共性与特殊性辩证统一,使各种文化不断获得新的活力。然而,文化霸权主义借全球化和信息化之机进行文化扩张,在促进文化交流的同时,“文化渗透”、“文化控制”却危及了国家文化安全,使人们产生了民族文化认同危机。1998年联合国大会正式通过决议确认世界上各种不同文明的存在,倡导开展不同文明之间的对话和交流,保持文化的多元化发

展。2001年联合国教科文组织大会通过《世界文化多样性宣言》，把文化多样性提升到“人类共同遗产”的高度来认识，认为它是人类生存所必需的。这两个重要的决议，不仅反映了当前世界文明的实际状况和发展趋势，而且表达了世界各族人民要求发展各自的文明和保持自己的文化特性的热切愿望。可以说，它们为正确处理不同文明之间的关系提供了坚实的基础。^①

我国是文明古国，有着灿烂悠久的历史文化。从最初对“软实力”理论的回应，到十七大对“文化软实力”概念的表达，体现了中国发展的一个必然选择。它既彰显着中华文化绵延不绝、薪火相传的智慧和力量，又预示着中华民族自强不息、繁荣昌盛的底蕴和气象。我国对文化软实力的重视和学术界对这一领域的研究方兴未艾，不同范围、不同层次的文化对话和交流推动着文化事业和文化产业的发展，提升着我国文化软实力。

然而，提升文化软实力也存在着这样或那样的矛盾和问题。一方面，我们面临着怎样吸收和消化外来文化的问题。比如，上述在西方国家流行的一些理论，虽然具有很大的世界影响，但有的带有强烈的资产阶级意识形态的色彩，表现出以西方文化一统天下的意图。有的理论虽然对宣扬文化霸权的西方中心论有所批判揭露，值得借鉴，然而并不能对世界文明发展的规律和各自不同文化之间的关系作出科学的说明。^② 因此，怎样运用马克思主义立场、观点和方法去全面系统地研究世界文明的问题，发展中国特色社会主义新文化，仍然是有待解决的一项迫切任务。另一方面，怎样向世界说明中国已经成为刻不容缓的重要任务。作为发展中的大国，中国的崛起令世界瞩目，也引起一些国家的焦虑和担忧。面对世界文化的多样性和差异性，我们怎样紧密联系中国的实际，在充分吸收和借鉴世界文明一切积极成果的同时，继承和弘扬中华文明的优秀传统，做好对外宣传工作，也面临着前所未有的机遇和挑战。这些构

① 汝信主编，《世界文明通史》，福建人民出版社，2010年5月第一版，P.3.

② 汝信主编，《世界文明通史》，福建人民出版社，2010年5月第一版，P.2.